

Выступление учителя английского языка

МБОУ СОШ № 20 г.Шахты

Демехиной Аллы Владимировны

«Песня как один из приемов обучения иностранному языку в рамках ФГОС»

Музыка, а именно песня на английском языке, имеет большие возможности для формирования УУД на уроках английского языка.

Пение на уроках английского языка не только способствует хорошему запоминанию материала, но и снимает усталость, создает позитивное настроение!

Для эффективного использования песен на уроках необходимо грамотно, с методической точки зрения, отобрать песенный материал и придерживаться определенной методики его использования.

Критерии отбора песенного материала:

1. критерий актуальности
2. критерий языковой ценности
3. критерий лингвострановедческой ценности
4. критерий возрастной группы

Песня играет важную роль на разных этапах обучения:

- 1) Начальная школа
50% песенный материал
50% лексический и грамматический материал
- 2) Средняя школа
35% песенный материал
65% лексический и грамматический материал
- 3) Старшая школа
15% песенный материал
85% лексический и грамматический материал

Использование песни в процессе обучения

- Совершенствует навыки произношения
- Формирует точность артикуляции и интонации
- Побуждает к монологическому и диалогическому высказыванию
- Развивает навыки аудирования
- Развивает речь (подготовленную и спонтанную)
- Обогащает словарный запас

Песня позволяет работать на уроке в разных режимах:

учитель-ученик

учитель-класс

ученик-класс

Виды песен:

- ❖ Песня-игра
- ❖ Песня-инсценировка
- ❖ Песни для работы с лексическим материалом
- ❖ Страноведческие песни
- ❖ Песни физкульт-минутки

Примеры песен для начальной школы

Песни-игры:

“Who Took the Cookie?”

“I See Something Blue”

“Rock, Scissors, Paper” by D.Thagard, T.Mcdonald, T.Yorder

Песни-инсценировки:

“Old McDonald”

“The Wheels of the Bus”

“Two Little Dickie Birds”

Песни для работы с лексическим материалом:

“Hello! How are You?”

“Put on Your Shoes”

“Weather Song”

Песни для расширения кругозора (страноведческие):

“London Bridge”

“Twinkle, Twinkle Little Star”

“Mary Had a Little Lamb”

Песни для физкульт - минутки:

“Walking, Walking”

“Head and Shoulders”

“The Hokey - Pokey”

Во все времена педагоги отводили особую роль музыкальным произведениям как эффективному способу улучшения образовательного процесса. Еще в период античности философы отмечали благотворное воздействие музыки на психику при обучении пению, грамматике, риторике и философии. Более поздние исследования также доказывают эффективность использования песенного материала на занятии иностранным языком.

Необходимо подчеркнуть, что песня представляет собой сочетание музыкального и поэтического компонентов. Так, музыка помогает создать позитивный настрой на занятии и снимает возможное напряжение, возникающее при прослушивании нового материала, — он воспринимается легче, учащиеся больше воспринимают его как развлекательный. Следовательно, преподаватель может таким образом «замаскировать» сложности, возникающие при аудировании, и облегчить психологическое восприятие звучащего текста. Что касается поэтического аспекта песен, то важно отметить, что текст песен представляет собой стихотворное произведение. Ритм и рифма в песнях способствуют запоминанию нового материала. Кроме того, поэзия оказывает воздействие на эмоции, развивает образное мышление и вызывает эмпатию — способность сопереживать автору или его лирическому герою. И конечно же, песни, будучи частью культуры страны изучаемого языка, всегда вызывают большой интерес у учащихся и являются хорошей мотивацией, что особенно важно в свете наблюдаемой тенденции снижения заинтересованности молодежи в изучении иностранных языков.

Развитие современных образовательных технологий делает доступным работу с электронными ресурсами, которые являются для преподавателя хорошим подспорьем в работе. В данной статье будут рассмотрены возможности использования сайтов с песенным контентом и методика работы с песнями. Нужно отметить, что за последнее десятилетие в Интернете увеличилось количество сайтов, содержащих различные песни для обучения английскому языку. Так, один из крупнейших англоязычных сайтов — *Songs — The Definitive Source for Educational Music for Teaching* — предоставляет более тысячи обучающих песен по различным предметам (математике, чтению, окружающему миру, иностранным языкам, истории, граждановедению, искусству). Кроме того, на этом американском сайте есть песни для детей с замедленным развитием и песни для детей дошкольного возраста, которые предназначены помочь американским детям более эффективно освоить курс школьной программы. Следует отметить как положительную характеристику, отличающую данный сайт от всех остальных, наличие раздела, в котором размещены научно-методические и учебные материалы, обеспечивающие эффективную работу с песней на уроке английского языка.

Методическая составляющая большинства сайтов ограничивается наличием тематической рубрики, позволяющей преподавателю отбирать песни при изучении той или иной темы в аудитории.

На сайте *Sing Along Midis and Lyrics for the NIEHS Kids pages*, разработанном National Institute of Environmental Health Sciences, Department of Health and Human Services, можно найти караоке-версию англоязычных песен со словами. В отдельную рубрику выделены патриотические песни и песни из кинофильмов и мюзиклов, иногда к приведенным песням можно найти комментарии для родителей и педагогов.

Сайт *Musical English Lessons International*, созданный в 1993 году, дает подборку популярных песен самых разных исполнителей (*The Beatles, Black Sabbath, Queen, The Arctic Monkeys, The Police, Fall Out Boy, Darren Hayes, Pink, Leo Sayer, Sting, George Michael, Puff Daddy* и др.). Отдельно на сайте выделены традиционные и рождественские песни. К песням даются различные задания в зависимости от уровней (*elementary/intermediate*) — например, вставить пропущенные слова, соединить разрозненные части куплетов песни, ответить на вопросы после прослушивания.

Сайт *Learn English Kids*, созданный British Council, предлагает три типа учебных песен в зависимости от уровня обучающихся — простые (*easy songs*), не очень простые песни (*not so easy songs*) и песни для детей (*songs for kids*). Песни сопровождаются флэш-мультипликацией и субтитрами, что в значительной мере облегчает понимание песен, а также различными заданиями.

Сайт *ESOL Courses* содержит различные песни современных исполнителей. Для начинающего и среднего уровня владения английским языком предлагаются десятки различных песен, направленные на формирование того или иного речевого или языкового навыков. Кроме того, на сайте находятся песни для детей и рождественские песни. Каждая песня сопровождается разработкой заданий на отработку конкретного навыка. Задания можно выполнить в онлайн режиме с автоматической проверкой правильности выполнения. Также существует классификация подобранных песен по тематике (в рамках лексической составляющей обучения) и по грамматическим особенностям (в рамках грамматической составляющей), что, безусловно, является еще одним преимуществом этого сайта для использования его материала в обучающих целях. Песни на сайте представлены в виде клипов, и очевидно, что видеоряд служит хорошей зрительной опорой, помогая учащимся лучше понять содержание каждой песни.

Сайт *Busy Teacher* — один из самых богатых образовательных ресурсов для работы с песней, содержит около 1470 песен известных современных исполнителей с разработкой заданий (на лексику, грамматику, фонетику, а также общее и детальное понимание содержания). Песни представлены списком, без какой-либо классификации, что, конечно, усложняет отбор той или иной песни под конкретную учебную задачу, в отдельную категорию вынесены только рождественские песни.

Российский сайт *English Learner* предлагает около 50 современных песен популярных исполнителей на английском языке (*Rihanna, Madonna, Pink, Kaiser Chief, Sting* и др.). К каждой песне предлагается видеоклип и разработка заданий на развитие лексических и грамматических навыков (например, задания на фразовые глаголы, идиомы, сослагательное наклонение и т.п.). Зарегистрировавшись на сайте, задания можно выполнять в онлайн режиме и потом сразу же получить исправленный вариант. Недостатком сайта является отсутствие рубрикации песен, и поиск песни под какую-либо тему или грамматическое явление занимает много времени.

Сайт *Agenda* предлагает в помощь изучающим английский язык подборку 25 песен, сопровождающихся анимацией и субтитрами, к каждой песне прилагаются также упражнения (заполнение пропусков, вопросы на множественный выбор).

Сайт *BIT English Learning* предлагает также подбор песен для изучения АЯ, классифицированных по исполнителям: The Sipremes, Simon & Garfunkel, Tom Waits, Rod Stewart, Elton John, The Eagles, Bruce Springsteen, Elvis Presley, J.D. Crowe & The New South и другие, включая канадских исполнителей. Некоторые песни отобраны по представленной в них тематике: Love Lost, Anti-War, Dystopian, & Apocalyptic Songs, Songs for Summer/Summer/Autumn/Winter, Cities and towns, Cars, Songs of Protest, Revolt, and Revolution, Songs of Friendship, Drugs and Alcohol, Cowboys, Hope and Happiness, Young Love. Песни приводятся с полным текстом, но без каких-либо заданий.

Сайт *Many Things.org — Interesting Things for ESL Students* содержит подборку небольших подкастов аутентичных песен, но к ним отсутствует разработка заданий, иногда можно найти небольшой комментарий к какой-либо песне, текст также практически нигде полностью не приводится.

Сайт *Songs For Teaching English Grammar* представляет подборку современных песен по следующим грамматическим временам: present simple, present continuous, past simple, past continuous, present perfect, present perfect continuous.

Сайт *Dream English.com* предлагает подборку учебных песен для детей дошкольного возраста на самые разные темы (погода, животные, цвета, части тела, математика, семья, еда и др.), к песням дается только текст, но задания отсутствуют.

Сайт *Hap Palmer Educational Children`s songs* — учебные песни с заданиями для детей Хэп Палмера, получившего множество наград за свои музыкальную деятельность (в том числе Parent`s Choice Award, the National Parenting Publications Award). На сайте песни классифицированы по следующим темам: Reading and Language Arts, Mathematics, Science, Social Skills, Holidays, Seasons, and Special Times, Physical Education, Music, Instrumental Songs.

Сайт *My English Pages* дает десятки популярных песен на английском языке, но на сайте приводится только текст песен и отсутствуют задания к ним.

Сайт *ESL Lounge* предлагает аутентичные песни в алфавитном порядке по названиям песен, иногда указывается тематика, однако также к ним нет заданий.

Для более эффективной работы по отбору песен под различные задачи можно привести следующую рубрикацию рассмотренных выше сайтов:

1. *песни классифицированы по музыкальным жанрам:*
 - Sing Along Midis and Lyrics for the NIEHS Kids pages
 - Musical English Lessons International
 - ESOL Courses
2. *песни классифицированы по лексическим темам:*
 - Songs for Teaching — The Definitive Source for Educational Music

- Nap Palmer Educational Children`s songs
- Dream English.com
- BIT English Learning
- 3. *песни классифицированы по грамматическим временам:*
- Songs For Teaching English Grammar

Оказавшиеся без рубрикации сайты (Learn English Kids, Busy Teacher, English Learner, Agenda, Many Things.org — Interesting Things for ESL Students, My English Pages, ESL Lounge) представляют больше трудностей в работе с ними, однако их также можно использовать в качестве поисковика популярных песен.

Рассмотренные примеры сайтов для обучения английскому языку, содержащие песни всевозможных музыкальных жанров и самой разной тематики, подтверждают высокий интерес к вопросу использования песен в учебных целях, очевидную актуальность обращения к песенному материалу при изучении иностранного языка.

Песни можно использовать для развития как языковых, так и речевых навыков учащихся. Проанализируем более детально возможности работы с иноязычным песенным материалом для развития этих навыков.

Языковые упражнения направлены на формирование лингвистической компетенции. Объектами усвоения являются фонетические, грамматические и лексические компоненты оформления речи. Языковые упражнения носят практический характер и имеют целью формирование и развитие лингвистической компетенции учащихся. Лингвистическая компетенция является одним из основных компонентов коммуникативной компетенции. Е.Н. Соловова определяет лингвистическую компетенцию как сумму формальных знаний и соответствующих им навыков, связанных с различными аспектами языка: лексикой, фонетикой, грамматикой^[1].

Анализ научной и методической литературы по проблемам разработки систем упражнений и заданий по обучению иностранному языку показал, что особенностям работы с песенным материалом в наибольшей степени отвечает система упражнений, предложенная Н.Д. Гез и Н.И. Гальсковой^[2]. С определенными изменениями и дополнениями она легла в основу предлагаемой нами классификации упражнений на основе песенного материала, предназначенных для развития грамматических, лексических и фонетических навыков учащихся.

Грамматика

- *Упражнения в узнавании и дифференциации грамматического явления:*
 - определение на слух использованного в песне грамматического явления и его фиксация;
 - заполнение таблицы/схемы с опорой на формальные признаки грамматической структуры и обобщающее правило;
 - подбор грамматического материала из текста песни для иллюстрации определенного грамматического правила.
- *Упражнения в трансформации:*

- преобразование определенной грамматической формы из текста песни в другую (изменить времена у глаголов, перевести из активного залога в пассивный и т. п.);
- преобразование нескольких простых предложений в сложные с использованием союзов;
- преобразование прямой речи в косвенную.
- *Вопрос-ответные упражнения:*
- ответы на вопросы по заданной модели;
- составление учащимися вопросов по определенной модели.
- *Репродуктивные упражнения:*
- заполнение пропусков на узнавание грамматических явлений;
- составление вопросов к тексту песни;
- пересказ содержания песни с использованием определенного времени (например, пересказ в прошедшем времени).
- *Переводные упражнения:*
- перевод с ИЯ на РЯ изучаемых грамматических явлений и конструкций, присутствующих в тексте песни;
- перевод с РЯ на ИЯ предложений, основанных на грамматических конструкциях, содержащихся в тексте песни.

Лексика

- *Упражнения в дифференциации и идентификации:*
- определение на слух слов, относящихся к одной теме (синонимических ряд и т.п.);
- группировка слов из песни по заданному признаку;
- нахождение в тексте песни синонимов/антонимов к предложенным словам.
- *Имитация с преобразованием:*
- ответы на поставленные вопросы по заданному образцу.
- *Упражнения в развитии словообразовательной и контекстуальной догадок:*
- определение значений незнакомых слов по словам, содержащим знакомые учащимся корни /аффиксы;
- угадывание интернациональных слов;
- составление предложений с новыми словами с учетом особенности/различий их значений в контексте.
- *Упражнения для обучения прогнозированию:*
- подбор слов, сочетающихся с выделенными словами;
- дополнить семантическое поле к слову.
- *Упражнения в расширении и сокращении предложений (диалогических единств, текстов):*
- расширение/сокращение предложений по образцу с использованием изучаемой лексики.
- *Упражнения в эквивалентных заменах:*
- замена выделенных слов в песне соответствующими синонимами или антонимами.

Фонетика

- *Упражнения в рецепции:*
 - выявление ударений в прослушанной песне;
 - выявление изучаемых звуков в прослушанной песне;
 - составление транскрипции выделенных слов из текста песни.
- *Упражнения в воспроизведении и видоизменении языкового*

материала:

- группировка слов из текста по различным фонетическим признакам;
- прочитать выразительно текст песни;
- сравнить песенную и речевую интонацию.

Таким образом, исходя из представленных типов заданий можно сделать вывод, что на примере пенного материала возможно развитие всех языковых навыков учащихся.

Речевые упражнения направлены на развитие речевых знаний, умений, необходимых для решения определенной коммуникативной задачи и способствующие развитию речевой компетенции. Речевые упражнения могут быть одноязычными, двуязычными, устными, письменными, механическими и творческими.

1. АУДИРОВАНИЕ

Подготовительные упражнения

- *Упражнения для обучения речевому слуху:*
 - определить на слух рифмующиеся слова в песне;
 - прослушать и повторить определенные слова из песни.
- *Упражнения для развития кратковременной и словесно-логической памяти:*
 - прослушать несколько коротких фраз и повторить их;
 - прослушать фразу и добавить к ней еще одну, связанную по смыслу.
- *Упражнения в развитии словообразовательной и контекстуальной догадки:*
 - определение значения интернациональных слов по контексту и их звуковой форме;
 - составление предположений о теме содержания песни по заголовку и данным ключевым словам;
 - определение значения незнакомых слов через их дефиниции на иностранном языке.

Речевые упражнения

- *Упражнения для частично управляемого обучения аудированию:*
 - заполнить пропуски в тексте песни;
 - соотнести прослушанную песню с картинками;
 - пересказ содержания песни;
 - прослушивание песни с опорой на ключевые слова и их распределение в последовательности, соответствующей содержанию песни;

- выбор подходящих заголовков к куплетам песни;
- ответы на вопросы по содержанию песни.
- *Упражнения для неуправляемого обучения аудированию:*
 - прослушать песню и придумать к ней картинки;
 - составить план песни;
 - исполнить песню;
 - пересказать содержание песни.
- *Упражнения для развития умений смысловой переработки и фиксации воспринимаемой на слух информации:*
 - составить краткий пересказ песни, выделить основные тезисы;
 - обсудить проблемные вопросы по тематике песни — организация дискуссии по выявленным проблемам (сравнение различных точек зрения);
 - составить рецензию на песню, высказать собственное мнение;
 - разыграть интервью с автором/исполнителем/персонажем песни.

2. ГОВОРЕНИЕ

- *Речевые упражнения для обучения диалогической речи:*
 - ответы на поставленные к песне вопросы (краткие, полные, развернутые);
 - составление диалогов на основе прослушанной песни и изучаемой тематики;
 - драматизация песни;
 - аргументация утвердительных/отрицательных ответов;
 - проведение диспута на основе проблемы, затронутой в песне.
- *Речевые упражнения для обучения монологической речи:*
 - составление ситуации или рассказа по ключевым словам до прослушивания песни;
 - описание картинки /серии картинок, связанных с тематикой песни;
 - объяснение смысла заголовка, его соответствия содержанию песни, объяснение реалий из текста песни;
 - придумать другой заголовок к песне и обосновать его;
 - сокращение прослушанной песни и передача ее содержания несколькими фразами;
 - высказать собственное мнение о содержании песни / характере исполнения песни;
 - охарактеризовать композитора/ исполнителя/ персонажей/эпоху/место действия песни.

3. ПИСЬМО

- *Упражнения на репродукцию:*
 - воспроизведение текста песни по ключевым словам;

- письменно обоснованное прогнозирование содержания песни по заголовкам куплетов и названию;
- составление текста с помощью цепочки логически организованных предложений;
- составить письменно вопросы к песне;
- составить план песни.
- *Упражнения на продукцию:*
 - описать картинку по тематике песни;
 - написать сочинение по заданной в песне проблематике;
 - сочинить другой текст на мелодию песни.

4. ЧТЕНИЕ

- *Упражнения на беглое поисковое чтение:*
 - одновременное прочтение текста песни и ее прослушивание;
 - заполнение пропусков в песне;
 - дать текст с ошибками смыслового характера и исправить их при прослушивании.
- *Упражнения по отработке ознакомительного чтения:*
 - быстрое прочтение текста песни и выбор наиболее подходящего названия;
 - на основе прочитанного текста песни представить ее краткое содержание.
- *Упражнения по отработке изучающего чтения*
 - ответы на вопросы по содержанию текста песни;
 - распределение фактов, содержащихся в тексте, по степени важности;
 - перевод текста песни (или ее фрагментов) на родной язык.

Таким образом, использование песен на занятии иностранным языком отражает установку на развитие коммуникативной компетенции и в зависимости от конкретной методической задачи песни могут использоваться по-разному на различных этапах занятия. В целом же рассмотренная специфика работы с иноязычным песенным материалом демонстрирует большой потенциал использования песен для повышения эффективности преподавания иностранного языка.

^[1] Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам. — М.: Просвещение, 2002. — 239 с.

^[2] Гальскова Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика. М.: Издательский центр «Академия», 2009. — С. 313.

3. Аитов В.Ф. Использование песенного материала в обучении английскому языку в 5–6 классах средней общеобразовательной школы. Автореф. дисс...канд.пед.наук. — СПб., 1993. — 18 с.

4. Брагина Н.В. Краткосрочное обучение повседневному общению на русском языке в условиях отсутствия языковой среды: в Соединенном королевстве.

Дисс... канд. пед. наук. — М., 2011.— 246 с.
5. Коцарева К.Ф. Использование поэтических произведений в процессе языкового образования. Автореф. ... дисс. канд. пед. наук. — М., 2008.
6. Щепилова А.В. Теория и методика обучения французскому языку как второму иностранному. — М.: Гуманитарный издательский центр ВЛАДОС, 2005. — 248 с.